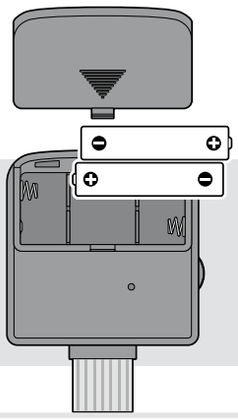
Tchibo

CE

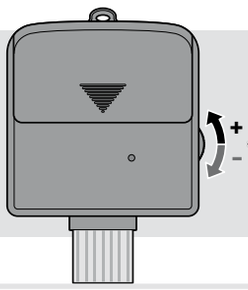
LED-Shirt
LED T-shirt
T-shirt à LED
Tričko s LED

T-shirt z LED
Tričko s LED
LED-es póló





Schalter switch interrupteur vypínač



Drehschalter rotary dial commutateur rotatif otočný přepínač

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 163923AB6X6XVI · 2026-06

de Gebrauchsanleitung
en Instructions for use
fr Mode d'emploi
cs Návod k použití
pl Instrukcja użytkowania
sk Návod na použitie
hu Használati útmutató

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu

de

Sicherheitshinweise ⚠

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Schnelles Blinklicht kann Migräne auslösen. Bei Epileptikern und Personen mit Autismus kann es einen Anfall auslösen. Epileptische, Migräne- oder Ohnmachtsanfälle können auch bei Personen auftreten, die bislang noch keine derartigen Probleme hatten. Wenn in Ihrer Familie oder bei Ihnen selbst derartige Anlagen vorhanden sind, sollten Sie den Artikel nicht verwenden. Eltern sollten Kinder mit dem Artikel nicht unbeaufsichtigt lassen. Der Artikel ist sofort auszuschalten und ein Arzt zu befragen, wenn eines der folgenden Symptome auftritt: Krämpfe, Augen- oder Muskelzuckungen, Bewusstlosigkeit, unwillkürliche Bewegungen oder Orientierungsverlust.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien / das Batteriefach vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Schützen Sie den Artikel vor Stößen, Stürzen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Die fest eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.
- Das LED-Element ist nicht wasserdicht. Nehmen Sie es vor der T-Shirt-Wäsche ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein, schützen Sie es auch vor Tropf- und Spritzwasser.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

LED-Element abnehmen/aufsetzen

▷ Um die Batterien einzulegen/zu wechseln oder das T-Shirt zu waschen, können Sie das LED-Element abnehmen. Es ist mit Klettband am T-Shirt befestigt.

▷ Um das LED-Element wieder zu befestigen, drücken Sie es auf die Klettbänder am T-Shirt.

Batterien einlegen/wechseln

1. Drücken Sie sanft auf die Pfeilmarkierung auf dem Batteriefachdeckel und schieben ihn **gegen** die Pfeilrichtung ab.
2. Legen Sie die Batterien so ein wie im Batteriefach abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder korrekt auf. Drücken Sie dazu sanft auf die Pfeilmarkierung und schieben Sie dabei den Batteriefachdeckel bis zum Anschlag **in** Pfeilrichtung.

Ein-/ausschalten / Lichteffektwechsel

▷ Drücken Sie auf den Schalter auf der Vorderseite des LED-Elements ...
... **1x**, um den Artikel einzuschalten,
Die LEDs blinken in einem langsamen Rhythmus.
... **2x** für einen mittleren Rhythmus,
... **3x** für einen schnellen Rhythmus,
... **4x** für sound-aktiviertes Blinken
Während des sound-aktivierten Blinkens können Sie mit dem Drehrad an der Seite die Geräuschempfindlichkeit des eingebauten Mikrofons einstellen.
... **5x**, um den Artikel auszuschalten.

Reinigen

▷ Entfernen Sie das LED-Element vom T-Shirt. Das T-Shirt ist waschmaschinengeeignet. Beachten Sie die Pflegehinweise auf dem Einnähetikett.

▷ Wischen Sie das LED-Element bei Bedarf feucht ab.

Technische Daten

Modell:	740 885 /-889	
Batterie:	2x LR03(AAA)/1,5V (Zn/MnO_2)	
Leuchtdauer (mit einem Satz Batterien):	**1** langsam	6,5 Stunden
	2 mittel	7,0 Stunden
	3 schnell	8,0 Stunden
	4 sound-aktiviert	7-8 Stunden
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C	

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, **Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!
Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

en

Safety warnings ⚠

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.
Keep these instructions for future reference.
If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration and not for lighting whole rooms. The product is designed for indoor use. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Rapidly flashing lights can cause migraines. They can also cause seizures in persons with epilepsy or autism. Epileptic or fainting fits or migraines can also occur in those who have previously never suffered such problems. You should not use the product if you or anyone in your family has a predisposition to such conditions. Parents should not leave children unsupervised with the product. Should any of the following symptoms occur, switch off the product immediately and consult a doctor: cramps, eye or muscle spasms, unconsciousness, involuntary movements or disorientation.
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. In addition, single-use batteries must not be charged.
- Protect batteries/the battery compartment from excessive heat (heaters, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will help prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the battery. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Do not switch the product on while it is still in the packaging.
- Protect the product from knocks, falls, dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- The LEDs are firmly built in and cannot and must not be replaced.
- The LED element is not waterproof. Remove it before washing the T-shirt. Do not immerse it in water, and protect it from dripping and splashing water.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.

Removing/fitting the LED element

▷ To insert/change the single-use batteries or wash the T-shirt, you can remove the LED element. It is fastened to the T-shirt with hook-and-loop tape.

▷ To reattach the LED element, press it onto the hook-and-loop tape on the T-shirt.

Inserting/replacing the batteries

1. Gently press on the arrow mark on the battery compartment lid and slide the lid off in the **opposite** direction of the arrow.
2. Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment. Ensure that the polarity (+/-) is correct when doing so.
3. Place the battery compartment lid back on correctly. Gently press on the arrow mark and slide the battery compartment lid **in** the direction of the arrow until it stops.

Switching on and off/changing light effects

▷ Press the switch on the front of the LED element ...
... **1x** to switch the product on.
The LEDs flash slowly.
... **2x** for flashing at a moderate speed,
... **3x** for fast flashing,
... **4x** for sound-activated flashing.
When sound-activated flashing is enabled, you can use the rotary dial on the side to set the noise sensitivity of the built-in microphone.
... **5x** to switch the product off.

Cleaning

▷ Remove the LED element from the T-shirt. The T-shirt is machine washable. Follow the care instructions on the sewn-in label.

▷ Wipe the LED element with a damp cloth as required.

Technical specifications

Model:	740 885 /-889	
Single-use battery:	2x LR03 (AAA)/1.5 V (Zn/MnO_2)	
Light duration (with 1 set of batteries):	**1** slow	6.5 hours
	2 moderate	7.0 hours
	3 fast	8.0 hours
	4 sound-activated	7-8 hours
Ambient temperature:	+10 to +40 °C	

Disposal

The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!
You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

fr

Consignes de sécurité ⚠

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.
Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez également ce mode d'emploi.

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Cet article est conçu pour une utilisation à l'intérieur. Cet article est destiné à l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Des lumières qui clignotent vite peuvent déclencher des migraines. De même, ces lumières peuvent déclencher des crises chez les personnes épileptiques ou autistes. Les crises d'épilepsie, migraines ou évanouissements peuvent également affecter des personnes n'ayant jamais connu jusqu'ici de tels problèmes. Si un membre de votre famille ou vous-même présentez de telles prédispositions, vous ne devez pas utiliser l'article. Les parents ne doivent pas laisser leurs enfants se servir de l'article sans surveillance. Éteignez immédiatement l'article et consultez un médecin en cas d'apparition d'un des symptômes suivants: crampes, contractions oculaires ou musculaires, perte de connaissance, mouvements incontrôlés ou perte de l'orientation.
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. L'ingestion d'une pile peut occasionner dans les 2 heures de graves brûlures internes susceptibles de causer la mort. Veuillez donc conserver les piles neuves et usagées ainsi que l'article hors de portée des enfants. Si vous pensez que quelqu'un a pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez à l'eau les zones concernées et consultez un médecin dans les plus brefs délais.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- Protégez les piles / le compartiment à piles de toute chaleur excessive (chauffage, exposition directe au soleil). Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usagées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'un écoulement.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas des piles neuves et des piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Si besoin, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles. Danger: risque de surchauffe!
- Insérez les piles en respectant la polarité (+/-).
- N'allumez pas l'article dans son emballage.
- Protégez l'article des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Les LED non amovibles ne peuvent et ne doivent pas être remplacées.
- L'élément LED n'est pas étanche. Retirez-le avant de laver le t-shirt. Ne l'immergez pas dans de l'eau et protégez-le également des gouttes et des projections d'eau.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyants agressifs ou abrasifs.

Retirer/remettre en place l'élément LED

▷ Pour insérer/remplacer les piles ou laver le t-shirt, vous pouvez retirer l'élément LED. Il est fixé au t-shirt à l'aide d'une bande auto-agrippante.

▷ Pour remettre l'élément LED en place, pressez-le sur les bandes auto-agrippantes du t-shirt.

Insérer/remplacer les piles

1. Enlevez le couvercle du compartiment à piles en appuyant doucement sur la flèche du couvercle et en le poussant dans le sens **inverse** de la flèche.
2. Insérez les piles dans le compartiment à piles conformément à l'illustration, en respectant la polarité (+/-).
3. Replacez correctement le couvercle du compartiment à piles. Pour ce faire, appuyez doucement sur la flèche tout en faisant glisser le couvercle du compartiment à piles **dans le sens** de la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Activer/désactiver les effets lumineux

▷ Appuyez sur l'interrupteur sur le devant de l'élément LED ...
... **1x** pour allumer l'appareil,
Les LED clignotent lentement.
... **2x** pour un rythme moyen,
... **3x** pour un rythme rapide,
... **4x** pour un clignotement activé par le son,
Si le clignotement est activé par le son, vous pouvez régler la sensibilité sonore du microphone intégré à l'aide de la molette située sur le côté.
... **5x** pour éteindre l'article.

Nettoyage

▷ Retirez l'élément LED du t-shirt. Ce t-shirt peut être lavé en machine. Respectez les consignes d'entretien figurant sur l'étiquette de l'article.

▷ Au besoin, essuyez l'élément LED avec un chiffon humide.

Caractéristiques techniques

Modèle:	740 885 /-889	
Pile:	2x LR03 (AAA)/1,5 V (Zn/MnO_2)	
Autonomie (avec un jeu de piles):	**1** lent	6,5 heures
	2 moyen	7,0 heures
	3 rapide	8,0 heures
	4 activation par le son	7-8 heures
Température ambiante:	de +10 à +40 °C	

Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés, ce qui réduit la quantité de déchets et préserve l'environnement.

Éliminez l'**emballage** conformément aux principes du tri sélectif. Utilisez pour cela les dispositifs locaux de collecte du papier, du carton et des emballages légers.

Les appareils, **les piles et les batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!
Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination inappropriés. Pour obtenir des informations sur les centres de collecte où éliminer les appareils usagés, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune, ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Mettez du ruban adhésif sur les contacts des piles/batteries au lithium avant de les mettre au rebut.

cs

Bezpečnostní pokyny ⚠

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.
Tento návod si uschovejte pro pozdější potřebu.
Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Tento výrobek je vhodný pouze k dekoraci a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve vnitřních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Rychle blikající světlo může vyvolat migrénu. U epileptiků a osob s autismem může rychle blikající světlo vyvolat záchvat. Takovéto epileptické záchvaty, záchvaty migrény nebo mdloby se mohou vyskytnout také u osob, které dosud takové problémy neměly. Pokud se ve Vaší rodině nebo u Vás samotných vyskytují takové dispozice, neměli byste tento výrobek používat. Rodiče by neměli děti nechávat s tímto výrobkem bez dozoru. Pokud se vyskytne jeden z následujících symptomů, výrobek ihned vypněte a poraďte se s lékařem: křeče, záškuby očí nebo svalů, bezvědomí, mimovolné pohyby nebo ztráta orientace.
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a k smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by nějaká baterie vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhazovat do ohně ani zkratovat.
- Chraňte baterie / přihrádku na baterie před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční záření). Pokud jsou baterie vybité nebo výrobek nebudete po delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně staré a nové baterie, rozdílné typy a značky baterií nebo baterie s různou kapacitou.
- V případě potřeby před vložením baterie do přístroje očistěte kontakty na baterii i přístroji. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu.
- Chraňte výrobek před nárazy, pády, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- Pevně vestavěné LED diody se nemohou a ani nesmí vyměňovat.
- LED prvek není vodotěsný. Před praním trička jej sundejte. Neponořujte jej do vody a chraňte jej také před kapající a stříkající vodou.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Sundání/nasazení LED prvku

▷ Chcete-li vložit nebo vyměnit baterie nebo tričko vyprat, můžete LED prvek sundat. Je k tričku připevněn pomocí suchého zipu.

▷ Chcete-li LED prvek znovu připevnit, přitlačte jej na suché zipy na tričku.

Vložení/výměna baterií

1. Mírně zatlačte na značku šipky na krytu přihrádky na baterie a přitom kryt odsuňte **proti** směru šipky.
2. Baterie vložte tak, jak je to zobrazeno v přihrádce na baterie. Dbejte na správnou polaritu (+/-).
3. Kryt přihrádky na baterie opět správně nasaďte. Za tím účelem zatlačte lehce na značku šipky a posuňte kryt přihrádky na baterie **ve** směru šipky až na doraz.

Zapnutí/vypnutí a změna světelných efektů

▷ Stiskněte vypínač na přední straně LED prvku ...
... **1x**, čímž výrobek zapnete,
LED diody blikají v pomalém rytmu.
... **2x** pro střední rytmus,
... **3x** pro rychlý rytmus,
... **4x** pro blikání aktivované zvukem
Během blikání aktivovaného zvukem můžete otočným přepínačem na boku nastavit citlivost vestavěného mikrofonu na zvuk.
... **5x** pro vypnutí výrobku.

Čištění

▷ Odstraňte LED prvek z trička. Tričko lze prát v pračce. Dodržujte pokyny k ošetřování na všité cedulce.

▷ V případě potřeby otřete LED prvek navlhčeným hadříkem.

Technické parametry

Model:	740 885 /-889	
Baterie:	2x LR03 (AAA) / 1,5 V (Zn/MnO_2)	
Doba svícení (s jednou sadou baterií):	**1** pomalé	6,5 hodiny
	2 střední	7,0 hodin
	3 rychlé	8,0 hodin
	4 aktivované zvukem	7-8 hodin
Teplota okolního prostředí:	+10 °C až +40 °C	

Likvidace

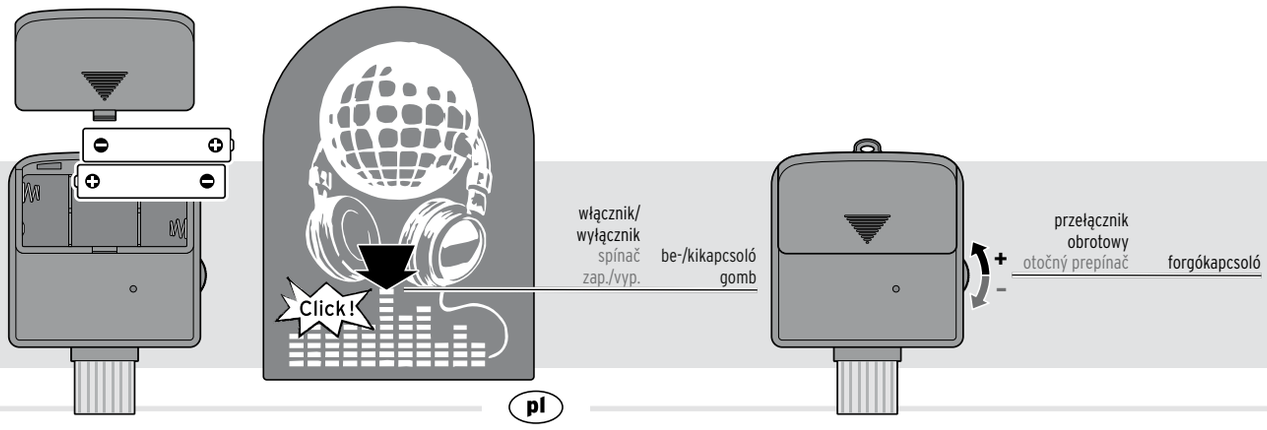
Výrobek, jeho obal a dodané baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztřiďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

Přístroje, **baterie a akumulátory** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrické přístroje obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory jste povinni odevzdávat na sběrném místě určeném obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají. Kontakty lithiových baterií/akumulátorů před likvidací zalepte.

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám :
740 885 / 740 886 / 740 887 / 740 888 / 740 889

www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok



Informationen zu den beiliegenden Batterien
Information about the supplied batteries

Hersteller / Manufacturer
New Leader Battery Industry Ltd., No. 10, Chuangye Road, Industrial Park, Dinghu District, Zhaoqing, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
www.newleader.com.hk
Email
sz@newleader.cn

Modell / Model
NEW LEADER LR03 AAA 1.5 V
Herstellungsdatum / Manufacturing date
07/2026
Hergestellt in / Made in
China

pl

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.
W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach. Produkt jest przewidziany do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Szybkie światło migowe może spowodować migrenę. U epileptyków i osób cierpiących na autyzm szybkie światło migowe może wywołać napad padaczki. Ataki padaczki, migreny i omdlenia mogą również wystąpić u osób, które nigdy dotąd nie miały podobnych problemów. Jeżeli u użytkownika lub członków jego rodziny występowały takie przypadki, nie należy używać produktu. Rodzice nie powinni pozostawiać dzieci z produktem bez nadzoru. Produkt należy natychmiast wyłączyć i skonsultować się z lekarzem w przypadku wystąpienia któregokolwiek z następujących objawów: skurcze, drganie powiek lub drżenie mięśni, omdlenia, mimowolne ruchy lub utrata orientacji.
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu cieczy ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie/komorę baterii należy chronić przed nadmiernym działaniem ciepła (pochodzącego z grzejników, bezpośredniego promieniowania słonecznego itp.). Baterie należy wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. W ten sposób można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie należy mieszać ze sobą starych i nowych baterii. Nie używać jednocześnie baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/–).
- Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Nie ma możliwości wymiany zainstalowanych na stałe diod LED i nie wolno tego robić.
- Element LED nie jest wodoodporny. Należy go zdjąć przed praniem T-shirtu. Nie zanurzać elementu LED w wodzie i chronić go przed kapiącą i rozpryskującą się wodą.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

Zdejmowanie/zakładanie elementu LED

▷ Aby włożyć lub wymienić baterie albo wyprać T-shirt, należy zdjąć element LED. Jest on przymocowany do T-shirtu za pomocą taśmy z rzepem.
▷ Aby ponownie zamocować element LED, należy go przycisnąć do taśm z rzepami na T-shircie.

Wkładanie/wymiana baterii

1. Lekko nacisnąć na oznaczenie strzałkowe na pokrywce komory baterii i przesunąć tę pokrywkę w kierunku **przeciwnym** do kierunku strzałki.
2. Włożyć baterie do komory baterii zgodnie z rysunkiem umieszczonym w komorze baterii.
   Zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
3. Założyć i zamknąć pokrywkę komory baterii. W tym celu lekko nacisnąć na oznaczenie strzałkowe i przesunąć przy tym pokrywkę komory baterii do oporu **w** kierunku strzałki.

Włączanie/wyłączanie / Zmiana efektu świetlnego

▷ Nacisnąć przycisk z przodu elementu LED...
... **1x**, aby włączyć produkt,
Diody LED migają w powolnym rytmie.
... **2x**, aby uzyskać rytm średniej szybkości,
... **3x** aby uzyskać szybki rytm,
... **4x** aby uzyskać miganie aktywowane dźwiękiem
Podczas migania aktywowanego dźwiękiem można za pomocą pokrętła z boku regulować czułość wbudowanego mikrofonu.
... **5x**, aby wyłączyć produkt.

Czyszczenie

▷ Zdjąć element LED z T-shirtu. T-shirt można prać w pralce. Zwrócić uwagę na wskazówki pielęgnacyjne, umieszczone na wszytej etykiecie.
▷ W razie potrzeby przetrzeć element LED wilgotną szmatką.

Dane techniczne

Model:	740 885 /-889	
Bateria:	2x LR03(AAA) / 1,5 V (Zn/MnO_2)	
Czas świecenia (na jednym zestawie baterii):	**1** powoli	6,5 godziny
	2 średnio	7 godzin
	3 szybko	8 godzin
	4 przy aktywacji dźwiękiem	7–8 godzin
Temperatura otoczenia:	od +10 do +40°C	

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dołączone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Należy usunąć **opakowanie** zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, **baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!
Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do utylizacji zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieodpowiedniego składowania i niewłaściwej utylizacji mogą one stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub oddawać w sklepach sprzedających baterie. Przed utylizacją należy zakleić styki baterii/akumulatorów litowych.

sk

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.
Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.
Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok je vhodný iba na dekoračné účely a nie je vhodný na osvetlenie miestností. Výrobok je určený na používanie vo vnútorných priestoroch. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Rýchlo blikajúce svetlo môže spôsobiť migrénu. U ľudí trpiacich epilepsiou a osôb s autizmom to môže vyvolať záchvat. Záchvaty epilepsie, migrény alebo mdloby sa môžu vyskytnúť aj u osôb, ktoré doteraz nemali žiadne takéto problémy. Ak sa takéto predispozície vyskytujú vo vašej rodine alebo ich máte vy sami, tento výrobok by ste nemali používať. Rodičia by nemali nechávať deti bez dozoru pri používaní tohto výrobku. Ak sa objaví niektorý z nasledujúcich príznakov, výrobok je potrebné ihneď vypnúť a vyhľadať pomoc lekára: Kŕče, zášklby očí alebo svalov, strata vedomia, mimovoľné pohyby alebo strata orientácie.
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Prehltnutie batérie môže už v priebehu 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné poleptania, ktoré môžu viesť až k smrti. Uchovávajte preto nové, ale aj vybité batérie a samotný výrobok mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej preniknutia do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta v prípade potreby opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batérie sa nesmú nabíjať, rozoberať, hádzať do ohňa ani skratovať.
- Chráňte batérie/priehradku na batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo). Ak sú batérie vybité alebo sa nechystáte výrobok dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie. Predídete tak škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií ani batérie s rôznymi kapacitami.
- Pred vložením batérií vyčistite v prípade potreby kontakty batérií aj prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/–).
- Výrobok nezapínajte, keď je zabalený v obale.
- Chráňte výrobok pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Pevne zabudované LED diódy sa nedajú a ani nesmú vymieňať.
- LED prvok nie je vodotesný. Pred praním trička ho odstráňte. Neponárajte ho do vody, chráňte ho aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne chemikálie, drsné ani abrazívne čistiace prostriedky.

Odstránenie/nasadenie LED prvku

▷ Ak chcete vložiť/vymeniť batérie alebo vyprať tričko, môžete z neho odstrániť LED prvok. Je pripevnený k tričku pomocou suchého zipsu.
▷ Ak chcete LED prvok znova nasadiť, pritlačte ho na suché zipsy na tričku.

Vloženie/výmena batérií

1. Jemne zatlačte na šípku vyznačenú na kryte priehradky na batérie a posuňte ho **proti** smeru šípky.
2. Podľa označenia v priehradke na batérie do nej vložte batérie. Dbajte na správnu polaritu (+/–).
3. Znova správne nasaďte kryt priehradky na batérie. Pritom jemne zatlačte na šípku vyznačenú na kryte priehradky na batérie a potlačte ho až na doraz **v** smere šípky.

Zapnutie/vypnutie a zmena svetelného efektu

▷ Keď spínač zap./vyp. na čelnej strane LED prvku stlačíte...
... **1-krát**, výrobok sa zapne,
LED diódy budú blikať v pomalom tempe.
... **2-krát**, budú blikať v stredne rýchlom tempe,
... **3-krát**, budú blikať v rýchlom tempe,
... **4-krát**, aktivuje sa blikanie pri zaznamenaní zvuku
Počas blikania aktivovaného zvukom môžete pomocou bočného otočného prepínača nastaviť zvukovú citlivosť vstavaného mikrofónu.
... **5-krát**, výrobok sa vypne.

Čistenie

▷ Odstráňte LED prvok z trička. Tričko je možné prať v práčke. Dodržiavajte pokyny k starostlivosti o výrobok uvedené na všitom štítku.
▷ V prípade potreby utrite LED prvok navlhčenou handričkou.

Technické údaje

Model:	740 885 /-889	
Batéria:	2 x LR03 (AAA) / 1,5 V (Zn/MnO_2)	
Dĺžka svietenia (s jednou súpravou batérií):	**1** pomaly	6,5 hod.
	2 stredne	7,0 hod.
	3 rýchlo	8,0 hod.
	4 pri aktivácii zvukom	7 – 8 hod.
Teplota okolitého prostredia:	+10 až +40 °C	

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Zlikvidujte **obal** podľa pravidiel triedeného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Prístroje, **batérie a akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!
Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré spotrebiče bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská samospráva. Vybité batérie a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej samosprávy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Pri lítiových batériách/akumulátoroch pred likvidáciou zalepte kontakty.

hu

Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.
Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválik a terméktől, az útmutatót is adja át az új tulajdonosnak.

A termék csak dekorációs célokra szolgál, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A terméket beltéri használatra tervezték. A termék magánjellegű felhasználásra készült, üzleti célokra nem használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- A gyors villogó fény migrént okozhat. Ez epilepsziában szenvedő vagy autista személyek esetében rohamot okozhat. Epilepsziás rohamok, migrén és ájulások olyan személyeknél is felléphetnek, akik eddig nem szenvedtek hasonló problémától. Ha a családjában vagy Önnél előfordul ilyen hajlam, akkor inkább ne használja a terméket. A szülők ne hagyják a gyerekeket egyedül a termékkel. A következő tünetek bármelyikének fellépése esetén haladéktalanul kapcsolja ki a terméket, és forduljon orvoshoz: görcsök, szem- és izomrángás, eszméletvesztés, akaratlan mozdulatok vagy a tájékozódási képesség elvesztése.
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű is lehet. Ezért az új és használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Egy elem lenyelésének vagy más módon a szervezetbe kerülésének gyanúja esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet mossa le tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Tilos az elemeket tölteni, szétszerelni, tűzbe dobni, valamint rövidre zárni.
- Óvja az elemeket / az elemtartót a túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény). Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén tisztítsa meg az elem és a készülék érintkezőit, mielőtt behelyezi az elemeket. Túlhevülés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/–).
- A terméket a csomagolásában ne kapcsolja be.
- Óvja a terméket az ütésektől, a leeséstől, a portól, a nedvességtől, a közvetlen napsugárzástól és a szélsőséges hőmérsékletektől.
- A beépített LED-eket nem lehet és nem szabad cserélni.
- A LED-es elem nem vízálló. Mielőtt kimosná a pólót, vegye le róla a LED-es elemet. Ne merítse vízbe, és óvja csepegő és fröccsenő víztől is.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

LED-elem levétele/felhelyezése

▷ Az elemek behelyezéséhez/cseréjéhez vagy a póló mosásához leveheti a LED-es elemet, amely tépőzáras szalaggal van rögzítve a pólóhoz.
▷ A LED-es elem újbóli rögzítéséhez nyomja rá azt a pólón lévő tépőzáras szalagokra.

Elemek behelyezése/cseréje

1. Finoman nyomja meg a nyíl jelölést az elemtartó fedelén, és a nyíllal **ellentétes** irányban tolja le a fedelet.
2. Az elemtartóban ábrázolt módon helyezze be az elemeket. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/–).
3. Helyezze vissza megfelelő módon az elemtartó fedelét. Ehhez finoman nyomja meg a nyíl jelölést, és tolja ütközésig az elemtartó fedelét a nyíllal **megegyező** irányban.

Be-/kikapcsolás / Fényhatások megváltoztatása

▷ Nyomja meg a kapcsolót a LED-es elem elülső oldalán ...
... **1-szer** a termék bekapcsolásához,
A LED-ek lassú ritmusban villognak.
... **2-szer** a közepes ritmushoz,
... **3-szor** a gyors ritmushoz,
... **4-szer** a hangvezérelt villogáshoz
A hangvezérelt villogás közben a LED-es elem oldalán található forgókerékkel beállíthatja a beépített mikrofon hangérzékenységét.
... **5x** a termék kikapcsolásához.

Tisztítás

▷ Vegye le a LED-es elemet a pólóról. A póló mosógépben mosható. Vegye figyelembe a bevarrt címkén található kezelési tudnivalókat.
▷ Szükség esetén törölje le a LED-es elemet egy nedves kendővel.

Műszaki adatok

Modell:	740 885 /-889	
Elem:	2x LR03(AAA)/1,5V (Zn/MnO_2)	
Világítási időtartam (egy készlet elemmel):	**1** lassú	6,5 óra
	2 közepes	7,0 óra
	3 gyors	8,0 óra
	4 hangvezérelt	7-8 óra
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között	

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a termékhez mellékelt elemek értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** hulladékkezelése során ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, **elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!
Ön törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást. Az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. A hulladékkezelés előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.